

INTRODUCCIÓN AL MONOGRÁFICO

Dossiê – Pesquisa em Avaliação de Contexto na Educação Infantil: compartilhamento de experiências Brasil e Itália

Dossier – Ricerca: Valutazione del Contesto nell’Educazione Infantile: condivisione di esperienze tra Brasile e Italia

Research in Context Assessment in Early Childhood Education: sharing experiences Brazil and Italy

Gizele de Souza, BRASIL;
Anna Bondioli, ITALIA

O compartilhamento de ideias, perspectivas e confronto de realidades educacionais ganharam centralidade no movimento de parceria de trabalho entre pesquisadoras brasileiras e italianas em torno ao tema da avaliação da Educação Infantil. O presente dossiê expressa parte dos esforços empreendidos por professoras de diferentes universidades, no Brasil: da Universidade Federal do Paraná, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Universidade Federal de Minas Gerais, Universidade do Estado de Santa Catarina e, na Itália, da Universidade de Pavia. Esta reunião de pesquisadoras e universidades se deu em função do Projeto “Formação da Rede em Educação Infantil: avaliação de contexto”, que obteve a parceria técnica e financeira da Secretaria de Educação Básica do Ministério da Educação do Brasil.

Na história recente da política educacional brasileira, a gestão da Educação Infantil na esfera federal, optou por pautar as diretrizes e encaminhamentos da política nacional para esta etapa educacional ancorada no diálogo com diferentes interlocutores e representantes das esferas administrativas da gestão pública, como entidades ligadas aos gestores municipais de educação, às entidades de classe sindical, movimentos sociais, organizações não governamentais, pesquisadores, grupos de pesquisa e universidades públicas. Dentre as várias frentes temáticas assumidas pela Coordenação Geral de Educação Infantil no Brasil nos últimos anos, a avaliação da Educação Infantil foi um tema estratégico que compôs a ação pactuada do governo federal junto aos interlocutores já anteriormente referidos.

La condivisione di idee, prospettive e il confronto di realtà educative differenti sono stati gli aspetti centrali della collaborazione tra ricercatori brasiliani e italiani sul tema della valutazione dei contesti educativi per l’infanzia. Il presente dossier rende conto di una parte del lavoro realizzato da docenti di diverse università; per il Brasile: l’Università Federale del Paraná, l’Università Federale di Rio de Janeiro, l’Università Federale di Minas Gerais, l’Università dello Stato di Santa Catarina; per l’Italia, l’Università di Pavia. Questo incontro di ricercatori e università è avvenuto nell’ambito del Progetto “Formazione di una Rete in Educazione Infantile: valutazione del contesto”, che ha ottenuto la collaborazione tecnica e finanziaria della Segreteria dell’Educazione Basica del Ministero dell’Educazione del Brasile.

Nella storia recente della politica educativa brasiliana, la gestione dell’Educazione Infantile in ambito federale ha scelto di definire le direttrici e gli orientamenti della politica nazionale per questa tappa educativa ancorandola al dialogo con differenti interlocutori e rappresentanti delle sfere amministrative della gestione pubblica: gestori comunali dei servizi educativi, sindacati, movimenti sociali, organizzazioni non governative, ricercatori, gruppi di ricerca e università pubbliche. Tra i vari aspetti valorizzati dal Coordinamento Generale dell’Educazione Infantile del Brasile negli ultimi anni, la valutazione dell’Educazione Infantile è stato un tema strategico, che ha raccolto l’azione concordata tra il governo federale e gli interlocutori sopracitati.

Entre 2013 e 2015 realizaram-se as ações do Projeto “Formação da Rede em Educação Infantil: avaliação de contexto”, sob coordenação geral de professoras do Núcleo de Pesquisas em Infância e Educação Infantil da Universidade Federal do Paraná, com as seguintes finalidades: constituir uma rede de pesquisadores acerca da avaliação de contexto da Educação Infantil; estabelecer intercâmbio acadêmico e profissional entre universidades brasileiras e italianas com o intuito de realizar investigações e partilhar experiências, bem como fortalecer os grupos de pesquisa em infância; realizar tradução de bibliografia específica, assim como dos instrumentos de avaliação produzidos por pesquisadoras italianas da Universidade de Pavia; realizar levantamento bibliográfico sobre avaliação em Educação Infantil para mapear e estabelecer tendências acerca da temática no campo da Educação Infantil no Brasil; constituir e capacitar as equipes locais de pesquisa nas universidades envolvidas no projeto, bem como nas instituições municipais de Educação Infantil selecionadas para a realização do trabalho empírico; realizar estudo de campo em quatro capitais brasileiras (Curitiba, Rio de Janeiro, Belo Horizonte e Florianópolis) com o intuito de estudo metodológico acerca das propostas e instrumentos de avaliação de contexto; realizar Seminários Internacionais sobre avaliação de contexto na Educação Infantil e organizar e divulgar publicações acerca do trabalho desenvolvido.

A presente publicação se insere, portanto, nos objetivos firmados pelo projeto coletivo que era divulgar os resultados obtidos, mas também e, principalmente, partilhar experiências do processo construído ao longo da pesquisa, processo esse de diálogo cultural, educacional e político. O que aqui se apresenta refere-se, em especial, a um dos objetivos do projeto que trata da pesquisa de campo em avaliação de contexto na Educação Infantil, realizada em quatro cidades brasileiras.

Faz-se necessário esclarecer que o esforço de pesquisa e de publicação acerca do tema da avaliação de contexto na Educação Infantil, na Itália, já se encontra em profusão e acúmulo. Como exemplo desta empreitada profissional-acadêmica é possível apontar os trabalhos e referências produzidas por pesquisadoras da Universidade de Pavia. Todavia, no Brasil, há uma configuração distinta de pesquisa e publicação sobre avaliação no campo específico da Educação Infantil. Moro & Souza (2014) nos apresentam um interessante exame da bibliografia brasileira produzida nos últimos anos sobre o este tema.

No campo das políticas públicas para a Educação Infantil, o Brasil parece ter ocupado nos últimos anos

Su questo sfondo, tra il 2013 ed il 2015 è stato realizzato il Progetto “Formazione della Rete in Educazione Infantile: valutazione del contesto”, coordinato dalle professoresse del Nucleo di ricerca sull’Infanzia e l’Educazione Infantile dell’Università Federale del Paraná, con le seguenti finalità: costituire una rete di ricercatori che si occupassero di valutazione di contesto nell’ambito dell’Educazione Infantile; stabilire uno scambio accademico e professionale tra università brasiliane e italiane con l’intento di realizzare ricerche e condividere esperienze, nonché rafforzare i gruppi di ricerca sull’infanzia; realizzare traduzioni della bibliografia sul tema e di alcuni strumenti di valutazione prodotti dai ricercatori dell’Università di Pavia; realizzare ricerche bibliografiche sulla valutazione nell’ambito dell’educazione infantile, per individuare le linee di tendenza nella letteratura sull’argomento in Brasile; creare e formare équipes locali di ricerca nelle università coinvolte nel progetto, così come nelle istituzioni di Educazione Infantile comunali selezionate per la realizzazione del lavoro empirico; effettuare uno studio sul campo in quattro capitali brasiliane (Curitiba, Rio de Janeiro, Belo Horizonte e Florianópolis) seguendo la metodologia prevista per gli strumenti di valutazione di contesto proposti; realizzare Seminari Internazionali sulla valutazione di contesto nell’ambito dell’educazione infantile e organizzare e divulgare pubblicazioni sul lavoro svolto.

La presente pubblicazione risponde, pertanto, agli obiettivi definiti dal progetto di divulgazione dei risultati ottenuti, ma anche e, principalmente, di condivisione delle esperienze maturate nel corso del processo di ricerca, un processo caratterizzato da dialogo culturale, educativo e politico. In particolare, verrà qui presentata una delle fasi previste dal progetto: la ricerca sul campo relativa alla valutazione di contesto nell’Educazione Infantile, realizzata in quattro città brasiliane.

È necessario precisare che il tema della valutazione di contesto nell’ambito dell’Educazione Infantile è stato ampiamente trattato in Italia, con ricerche e pubblicazioni; ne è un esempio il lavoro del gruppo di ricerca dell’Università di Pavia. Tuttavia, anche in Brasile esiste un filone distinto di ricerca e produzione scientifica sulla valutazione nel campo specifico dell’Educazione Infantile. Moro & Souza (2014), in una pubblicazione recente ci presentano un interessante esame della bibliografia brasiliana prodotta negli ultimi anni su questo tema.

Sul piano delle politiche pubbliche per l’Educazione Infantile, negli ultimi anni il Brasile ha molto investito nella produzione di orientamenti, materiali, raccol-

a ordem de maior investimento na produção de orientações, materiais, repertório pedagógico para as políticas e práticas para a Educação Infantil em comparação com a Itália. O projeto de avaliação de contexto em parceria entre Ministério da Educação, Universidades brasileiras e italiana compôs este repertório de ações estratégicas visando a melhoria da qualidade da oferta em Educação Infantil no Brasil.

O compromisso político com a melhoria da qualidade no contexto da Educação Infantil brasileira orientou tanto a pesquisa como todo o processo de constituição, negociação e realização do trabalho desenvolvido entre as colegas pesquisadoras (brasileiras e italianas), em diálogo com as professoras e gestores das instituições de Educação Infantil que compuseram o estudo, com os gestores da instância federal, também junto aos pares de outras instituições de pesquisa e colegas da área de Educação Infantil. À época ganhava força nas ações municipais e também em esfera nacional a proposta de utilização do instrumento norte-americano ASQ-3 – avaliação em larga escala do desempenho das crianças entre 0 e 6 anos. Esta proposta foi fortemente combatida pela comunidade acadêmica e técnica da área de educação, com posicionamentos e manifestos contrapostos a tal concepção e processo avaliativo. É importante que se diga que o referido projeto, no qual, aqui se pode ler parte dessa experiência, colaborou com o debate e a qualificação das concepções de avaliação na área de Educação Infantil no Brasil, comprometido com o processo democrático e participativo.

Na composição deste monográfico, contamos com a participação de pesquisadoras e estudantes de pós-graduação que estiveram envolvidas com o citado projeto de avaliação e, que aqui nos brindam com os seus textos (da Itália e do Brasil) revelando aspectos temáticos oriundos das respectivas experiências da pesquisa de campo que fora realizada em quatro cidades brasileiras.

O primeiro texto “A pesquisa em Rede na Educação Infantil: avaliação de contexto, modos de proceder e possibilidades de reflexão” de autoria de Gizele de Souza, Catarina Moro, Franciele França e Ana Julia Rodrigues apresenta os percursos e escolhas realizados para o desenvolvimento da pesquisa de campo. Junto também esclarece os aspectos gerais da pesquisa, como constituição da amostra de pesquisa, sujeitos, procedimentos, etc.

O próximo artigo adentra a experiência local, a partir dos dados do estudo realizado na cidade de Curitiba. A discussão realizada da Catarina Moro, Angela Coutinho e Etienne Barbosa diz respeito à metodologia

de caráter pedagógico per le politiche e le pratiche dell’Educazione confrontandosi con l’Italia. Il progetto di valutazione di contesto che ha visto la collaborazione tra il Ministero dell’Educazione, Università brasiliane e italiana riunisce questo insieme di azioni strategiche mirando al miglioramento della qualità dell’offerta dell’Educazione brasiliana.

L’impegno politico rivolto al miglioramento della qualità nel contesto dell’Educazione Infantile brasiliana ha orientato sia la ricerca sia tutto il processo di strutturazione, negoziazione e realizzazione del lavoro realizzato dalle colleghe ricercatrici (brasiliane e italiane), in dialogo con le insegnanti e i gestori delle istituzioni di Educazione Infantile coinvolti nello studio, con i gestori dell’istanza federale, ed anche con colleghi di altre istituzioni di ricerca nell’area dell’educazione Infantile. All’epoca guadagnava forza nelle azioni municipali e nella sfera nazionale la proposta di utilizzare uno strumento nord americano ASQ-3 – per la valutazione su larga scala delle prestazioni dei bambini tra 0 e 6 anni. Tale proposta è stata fortemente osteggiata dalla comunità accademica e tecnica dell’area dell’educazione, con prese di posizione e dichiarazioni apertamente contrarie a tale concezione valutativa. È importante segnalare che il nostro progetto, in parte descritto in questo dossier, ha fornito un contributo al dibattito e alla qualificazione della concezione della valutazione nell’Educazione Infantile in Brasile, impegnandosi in senso democratico e partecipativo

Alla realizzazione di questo monografico hanno partecipato ricercatrici e studenti di post-laurea che sono stati coinvolti nel suddetto progetto di valutazione; con il loro lavoro (in Italia e in Brasile) ci hanno aiutato a mettere in luce aspetti significativi della ricerca sul campo effettuata nelle quattro città brasiliane.

Il primo contributo di questo dossier, “La Ricerca in Rete nell’Educazione Infantile: valutazione del contesto, modi di procedere e possibilità di riflessione”, scritto da Gizele de Souza, Catarina Moro, Franciele França e Ana Julia Rodrigues, presenta i percorsi e le scelte che hanno caratterizzato lo sviluppo della ricerca sul campo; illustra inoltre gli aspetti generali della ricerca, quali la definizione del campione, i soggetti, le procedure, ecc. Il secondo contributo illustra l’esperienza di ricerca sul campo realizzata nella città di Curitiba. L’analisi sviluppata da Catarina Moro, Angela Coutinho e Etienne Barbosa approfondisce la metodologia valutativa proposta nei lavori di Anna Bondioli e Donatella Savio, con particolare attenzione per il protagonismo degli operatori educativi e l’assunto che la loro partecipazione sia condizione indispensabile di un processo valuta-

proposta nas pesquisas de Anna Bondioli e Donatella Savio acerca da avaliação que toma como elemento central os sujeitos envolvidos no processo educacional. Nesse sentido, entende-se a participação das profissionais como condição para que se atinja os objetivos de um processo avaliativo à partir da problematização da realidade e que também se coloca como formativo, permitindo a elas assumirem-se como protagonistas do seu trabalho.

O artigo de autoria de Vanessa Ferraz Almeida Neves, Maria Inês Mafra Goulart e Sandro Vinicius Sales dos Santos intitulado “A conjugação de diferentes temporalidades na construção da ideia de qualidade na Educação Infantil” examina aspectos oriundos da pesquisa de campo em uma instituição de Educação Infantil na cidade de Belo Horizonte a partir do diálogo estabelecido com as professoras no processo de uso e discussão sobre instrumentos e procedimentos da pesquisa. O texto traz o destaque as diferentes temporalidades (tempos institucionais, tempos de trabalho docente, tempos de planejamento, tempo das crianças, dentre outros) que se conectam no processo de construção compartilhada da ideia de qualidade.

O texto de Geysa Spitz Alcoforado de Abreu, Julice Dias e Aline Helena Mafra-Rebello refere-se a experiência da pesquisa no contexto de Florianópolis. No texto “Avaliar o contexto da Educação Infantil: a experiência de pesquisa em uma unidade educativa pública em Florianópolis (SC)”, são apresentados os dados de caracterização do campo empírico, do perfil dos sujeitos participantes, bem como as ponderações por parte das profissionais que se envolveram neste estudo na instituição de Educação Infantil catarinense.

O artigo de Patricia Corsino e Daniela Guimarães “Contrastes e deslocamentos na experiência com instrumentos italianos de avaliação de contexto numa instituição da rede municipal de ensino da cidade do Rio de Janeiro” analisa os depoimentos das professoras, participantes da pesquisa, discutindo os contrastes entre a definição das “atividades pedagógicas” e os “saberes do fazer” nas escalas italianas e as concepções e práticas evidenciadas pelas professoras na instituição carioca. O contexto como organizador da prática pedagógica e, de modo especial, as ações docentes de planejar, observar e documentar mostram-se como desafios na experiência brasileira.

O dossiê termina com o texto de Anna Bondioli e Donatella Savio que colaboraram no projeto na qualidade de consultoras propondo uma abordagem de avaliação reflexiva participada - a avaliação como ‘promoção a partir do interno’ - proposta a partir de numerosas pe-

tivo formativo e reflexivo finalizado a problematizar a realidade educativa em cui operano.

Il contributo di scritto da Vanessa Ferraz Almeida Neves, Maria Inês Mafra Goulart e Sandro Vinicius Sales dos Santos, dal titolo “L'unione di temporalità di differenti nella costruzione dell'idea di qualità nell'Educazione Infantile”, esamina aspetti specifici della ricerca sul campo condotta in una istituzione di Educazione Infantile della città di Belo Horizonte, a partire dal dialogo sviluppato tra ricercatori e insegnanti durante il processo di applicazione e discussione degli strumenti e dei metodi adottati. Il testo mette in evidenza le differenti temporalità (tempi istituzionali, tempi di lavoro docente, tempi di pianificazione, tempo dei bambini, ecc.) che si intrecciano nel processo di costruzione condivisa dell'idea di qualità.

Il testo di Geysa Spitz Alcoforado de Abreu, Julice Dias e Aline Helena Mafra-Rebello si riferisce all'esperienza della ricerca sul campo nel contesto di Florianópolis. Il loro contributo, dal titolo “Valutare il contesto dell'Educazione Infantile: l'esperienza di ricerca in una unità educativa pubblica in Florianópolis (SC)”, presenta i dati relativi al contesto empirico, al profilo dei soggetti partecipanti e le valutazioni delle insegnanti di una istituzione di Educazione Infantile catarinense coinvolte nello studio.

Il contributo di Daniela Guimarães e Patricia Corsino “Contrasti e dislocamenti nell'esperienza con gli strumenti italiani di valutazione del contesto in una istituzione della rete municipale della città di Rio de Janeiro” analizza le dichiarazioni delle insegnanti partecipanti alla ricerca, discutendo le differenze tra le definizioni di “attività pedagogiche” e di “saperi del fare” presenti nelle scale valutative italiane utilizzate nella ricerca e le concezioni e le pratiche evidenziate dalle insegnanti nell'istituzione carioca. Il contesto come organizzatore della pratica pedagogica e, in special modo, le azioni dei docenti relative alla progettazione, all'osservazione e alla documentazione appaiono come una sfida per l'esperienza brasiliana.

Il dossier monografico termina con il testo di Anna Bondioli e Donatella Savio che hanno collaborato al progetto in qualità di consulenti proponendo un approccio di valutazione riflessiva partecipata - la valutazione come “promozione dall'interno” - messo a punto a partire da numerose ricerche condotte nei servizi educativi italiani. Il loro contributo al monografico “Accompagnare un percorso di ‘promozione dall'interno’ in terra straniera: criticità e strategie”, propone un esame delle problematiche sollevate dall'applicazione della metodologia nella realtà brasiliana, presenta le

squisas realizadas nas instituições de educação infantil italianas. A sua contribuição ao monográfico “Acompanhar um percurso de ‘promoção a partir do interno’ em terra estrangeira: criticidade e estratégias”, propõe um exame das problemáticas surgidas da aplicação da metodologia na realidade brasileira, apresenta as soluções propostas e se interroga sobre ‘propriedade’ da abordagem em um contexto diverso daquele no qual foi originalmente elaborado.

Que contou com Rita Coelho na direção da COEDI – Coordenação Geral da Educação Infantil do Ministério da Educação de outubro de 2007 a julho de 2016. No ano de 2016, efetivou-se no Brasil a interrupção política democrática com a estratégia nomeada de “impeachment” da presidenta Dilma Rousseff. Em decorrência disso, em meados deste ano de 2016 alterou-se tanto as equipes do Ministério da Educação, como as perspectivas e as políticas dirigidas a toda a educação brasileira. Sendo elas: Gizele de Souza, Catarina Moro e Angela Scalabrin Coutinho.

Os dois instrumentos são: l’ISQUEN: Becchi, E., Bondioli, A., Ferrari M. (1999). ISQUEN. Indicatori e Scala della Qualità educativa del Nido. L. Cipollone (org). Strumenti e indicatori per valutare il nido (pp. 134-183). Bergamo: Edizioni Junior. Traduzido para o português: Instrumentos e Indicadores para avaliar a creche. Curitiba: Editora UFPR, 2014. E l’AVSI: Bondioli, A. com Becchi, E., Ferrari, M., Gariboldi, A., Savio, D. (2001b). AVSI. AutoValutazione della Scuola dell’Infanzia (pp. 37-220). Roma: CEDE-Franco Angeli. Reedición - Bondioli, A., Ferrari, M. (org). (2008). AVSI, AutoValutazione della Scuola dell’Infanzia. Uno strumento di formazione e il suo collaudo. Azzano San Paolo (BG): Edizioni Junior.

Como fruto da divulgação deste empreendimento, foram publicados os seguintes livros: MEC/SEB/COEDI. Contribuições para a Política Nacional: a avaliação em educação infantil a partir da avaliação de contexto. Curitiba: Imprensa/UFPR; Brasília: MEC. SEB. COEDI, 2015, 104p. E SOUZA, Gizele de; Moro, Catarina; Coutinho, Angela Scalabrin (orgs.). Formação da Rede em Educação Infantil: avaliação de contexto. Curitiba: Appris, 2015, 1ª.ed, 239p.

Para uma sintética apresentação do trabalho desenvolvido pelo grupo de pesquisa da Universidade de Pavia (Egle Becchi, Anna Bondioli, Monica Ferrari e Donatella Savio) relativamente ao tema da avaliação formativa de contexto (abordagens, pesquisas, principais publicações) ver o artigo: Bondioli, A. (2015). Promuovere dall’interno: un’estensione dell’approccio del “valutare, riflettere, restituire”. In A. Bondioli, D. Savio (a cura di). La valutazione di contesto nei servizi per l’infanzia italiani. Riflessioni ed esperienze (pp. 41-56). Bergamo: Edizioni Junior.

soluzioni proposte e si interroga sulla “tenuta” dell’approccio in un contesto diverso da quello in cui è stato originariamente elaborato.

Nella persona di Rita Coelho alla direzione del COEDI – Coordinamento Generale dell’Educazione Infantile del Ministero dell’Educazione –, da ottobre 2007 a luglio 2016. Nel 2016 in Brasile si è verificata un’interruzione della politica democratica mediante la strategia denominata “impeachment” della Presidente Dilma Rousseff; di conseguenza, durante il 2016 sono state modificate sia le équipes del Ministero dell’Educazione, sia le prospettive e le politiche rivolte a tutta l’educazione brasiliana.

Rappresentate da: Gizele de Souza, Catarina Moro e Angela Scalabrin Coutinho.

I due strumenti sono l’ISQUEN: Becchi, E., Bondioli, A., Ferrari M. (1999). ISQUEN. Indicatori e Scala della Qualità educativa del Nido, in L. Cipollone (a cura di). Strumenti e indicatori per valutare il nido (pp. 134-183). Bergamo: Edizioni Junior. Traduzione in portoghese: Instrumentos e Indicadores para avaliar a creche, Curitiba: Editora UFPR, 2014) e l’AVSI: Bondioli, A. con Becchi, E., Ferrari, M., Gariboldi, A., Savio, D. (2001b). AVSI. AutoValutazione della Scuola dell’Infanzia (pp. 37-220). Roma: CEDE-Franco Angeli. Riedizione in Bondioli, A., Ferrari, M. (a cura di). (2008). AVSI, AutoValutazione della Scuola dell’Infanzia. Uno strumento di formazione e il suo collaudo. Azzano San Paolo (BG): Edizioni Junior.

Come risultato della divulgazione di tale progetto, sono stati pubblicati i seguenti libri: MEC/SEB/COEDI. Contributi per la Política Nazionale: la valutazione in educazione infantile a partire dalla valutazione del contesto. Curitiba: Stampa/UFPR; Brasilia: MEC. SEB. COEDI, 2015, 104p. E SOUZA, Gizele de; Moro, Catarina; Coutinho, Angela Scalabrin (orgs.). Formação da Rede in Educação Infantil: avaliação de contexto. Curitiba: Appris, 2015, 1ª.ed, 239 pp.

Per una sintetica presentazione del lavoro svolto dal gruppo di ricerca dell’Università di Pavia (Egle Becchi, Anna Bondioli, Monica Ferrari e Donatella Savio) relativamente al tema della valutazione formativa di contesto (approccio, ricerche, principali pubblicazioni) si veda il saggio: Bondioli, A. (2015). Promuovere dall’interno: un’estensione dell’approccio del “valutare, riflettere, restituire”. In A. Bondioli, D. Savio (a cura di). La valutazione di contesto nei servizi per l’infanzia italiani. Riflessioni ed esperienze (pp. 41-56). Bergamo: Edizioni Junior.

Moro, Catarina; Souza, Gizele de. Produção acadêmica brasileira sulla valutazione in Educação

Savio (org.). *La valutazione di contesto nei servizi per l'infanzia italiani. Riflessioni ed esperienze* (pp. 41-56). Bergamo: Edizioni Junior.

Moro, Catarina; Souza, Gizele de. *Produção acadêmica brasileira sobre avaliação em Educação Infantil: primeiras aproximações. Estudos em Avaliação Educacional*. São Paulo: FCC, v.25, n.58, maio/ago 2014, p.100-125.

O Ages and Stages Questionnaire ASQ-3, formulado por Jane Squires e Diane Bricker, é um instrumento de triagem acerca de problemas de distúrbios no desenvolvimento de crianças pequenas, a fim de encaminhá-las a um profissional especializado. Investiga seis dimensões do desenvolvimento infantil: comunicação, coordenação motora ampla, coordenação motora fina, solução de problemas, aspecto pessoal/social e emocional, informando em qual daquelas dimensões a criança está menos desenvolvida.

Infantile: prime approssimazioni. Studi in Valutazione Educazionale. São Paulo: FCC, v.25, n.58, mag/ago 2014, p.100-125.

Il Ages and Stages Questionnaire ASQ-3, formulato da Jane Squires e Diane Bricker, è uno strumento di screening dei disturbi evolutivi nei bambini piccoli, al fine di indirizzarli a specialisti. Riguarda sei dimensioni di sviluppo infantile: comunicazione, coordinazione motoria grossa, coordinazione motoria fine, soluzione di problemi, aspetti personali/sociali ed emozionali, informando in quale delle citate dimensioni il bambino risulta meno sviluppato.